



### 18 ናይ ዑቕባ ቃለ-መሕትት

#### ናይ ዑቕባ ቃለ-መሕትት እንታይ ዩ፡

ዕላማ ናይዚ ቃለ-መሕትት ስለምንታይ ናብ ሃገርካ/ኪ ንክትምለስ/ሲ ትፈርሕ/ሒ ንምርዳእ እዩ። እዚ እቲ ዝበለጸ ዕድል ኩሉ ዛንታኻ/ኺ ትነግረሉ/ርሉ እዩ። መዝገብካ/ኪ 3 ቃለ-መሕትት የድልዮ።

- 1: መሰረታዊ ሕቶታት ንምምላእ፡
- 2: ብዛዕባ ናይ ዱብሊን ጉዳይ፡ --
- 3: ናይ ዑቕባ ቃለ-መሕትት፡ እዚ ናይ ሓበሬታ ወረቀት ብዛዕባ እዚ 3ይ ቃለ-መሕትት እዩ ዝዛረብ።

ኣብ ግዜ ቃለ-መሕትት፡ ናይ ጉዳይት ሰራሕተኛ ካብ ቤት ጽሕፈት ኮሚሽን ስደተኛታት (ረፍኮም) ስለምንታይ ካብ ሃገርካ ወዲኻ/ኺ ን ስለምንታይ ከ ናበኡ ክትምለስ/ሲ ዘይትደሊ/ልዩ ኢሉ ክሓተካ/ኪ ክትሓተካ/ኪ እዩ/ያ። ኣብ ግዜ ቃለ-መሕትት ዝበልካዮ/ክዮ ወይ ዝገበርካዮ/ክዮ ኩሉ ብ ምስጢር ዩ ዝትሓዝ፡ ብዘይ ፍቃድካ/ኪ ዝንገር ወልሓደ ሰብ የለን፡ ወላ ውን መሓዛኻ/ኺ ወይ ኣባል ስድራኻ/ኺ ኣብ ማልታ ዝቕመጥ ይኹን።

ትሕተቶም/ትዮም ሕቶታት ክትርድኦም/እዮም ኣገዳሲ ዩ፡ ን ረፍኮም(Refcom) ውን መልስኻ/ኺ ንክርድኦም። ቶርጓሚ እንተ ደሊኻ/ኺ፡ ረፍኮም ቶርጓሚ/ት ክቕርቡልካ/ኪ እዩ። ቶርጓሚ ውን ኩሉ ብ ምስጥር ክሕዞ ግዴታ እዩ። ን ረፍኮም ቶርጓሚ ክቅየረልካ/ኪ ክትሓትት/ቲ ይፍቀደልካ/ኪ እዩ። እንተ ድኣ ንሱ/ንሳ ክትርጉመልካ/ኪ ጽቡቕ ዘይስምዓካ/ኪ ኮይኑ፡ ንኣብነት ምርጫኻ/ኺ ወዲ ወይ ጓል ምስ እትደሊ/ልዩ።

#### ኣብ ናይ ቃለ-መሕትት ዕለት ክመጽእ ዘይክእል እንተ ኮይነን?

ኣብ ናይ ቃለ-መሕትት ዕለት ብሰንኪ ሕማም ወይ ካልእ መኻንያት ክትመጽእ/ጺ ዘይትክእል/ሊ እንተ ኬንካ/ኪ፡ ኣብ ዝቀልጠፈ ግዜ ቅድሚያ ቃለ-መሕትትካ/ኪ ናብ ናይ ስደተኛታት ኮሚሽን ክትሕብር/ሪ ኣለካ/ኪ ምእንቲ ሓድሽ ዕለትን ሰዓትን ክስርዓልካ/ኪ። ኣብ ቃለ-መሕትትካ/ኪ ክትርከብ/ቢ ኣዘዩ እገዳሲ እዩ፡ ኣዘዩ ዕቲብ ዝኾነ መመኽንይታ ጥራይ ን ክስረዘልካ/ኪ ወይ ክናውሓልካ/ኪ ቅቡል ይኸውን።

ብተወሳኺ፡ ረፍኮም ንብዙሓት ሰባት ቃለ-መሕትት ከም ዝገብር ዘክር/ሪ፡ ስለዚ ንክቕየረልካ/ኪ ምሕታት ምናልባት ንዝተናውሐ ግዜ ከጸብየካ/ኪ ይኸእል።

#### ናይ ዑቕባ ቃለ-መሕትት ከመይ ጌረ ክዳሎ ይኸእል?

ቃለ-መሕትትካ/ኪ ኣብ ቤት ጽሕፈት ናይ ረፍኮም እዩ ዝካየድ፡  
35/37/37: Rue D'Argens,  
Msida

ኣብ ግዜኻ/ኺ ተረኽብ/ቢ! ኣብ ናይ ቃለ-መሕትት ምዓልቲ እንተ ውሓደ ቅድሚያ 30 ደቂቕ ናይ ቃለ-መሕትትካ/ኪ ዝጅምረሉ ሰዓት ክትርከብ/ቢ ኣለካ/ኪ። ንዓኻ/ኺ ውን ዝያዳ ክፈኹሰካን ጽቡቕ ከስምዓካን ክሕግዘካ እዩ።

ዝኾነ ዶኩመንት ምሳኻ/ኺ ዘይብልካ/ኪ ምስ ትኸውን/ኒ ክትስከፍ/ፊ የብልካን/ክን፡ ክሳብ ጉዳይካ/ኪ ብዘለካ/ኪ ወይ ዘይብልካ/ኪ ዶኩመንት ዝውሰን ዘይኮነ። ምሳኻ/ኺ ዶኩመንት እንተ ኣለካ/ኪ ኮይኑ፡ ምሳኻ/ኺ ናብቲ ቃለ-መሕትት ተማልእዮ/እዮ። ብ ውሑስ እገባብ ዶኩመንት ክልእከልካ/ኪ ዝኸእል ሰብ እንተ ኣሎ ኮይኑ፡ ንክትቅበሉ/ልዮ ክተሓጋዝኻ/ኺ ምእንቲ ን ረፍኮምን ወይ ናይ ሓገዝ ማሕበርን ንገርም/ርዮም።

ግዜ እንተ ኣለካ/ኪ ኮይኑ፡ ቅድሚያ ቃለ-መሕትት ዘሎ መዓልታት እንደስቲ ሓበሬታታት ክትዝክር/ሪ ፈትን/ኒ ንኣብነት ቦታታት፡ ዕለታት፡ ሰባትን እጋጣሚታትን። ምናልባት ውን ነገራት ክትጽሕፍ ወይ ክትስእል ክሕግዘካ ስለ ዝኸእል።





ኣብ ግዜ ቃለ-መጠይቅ ምናልባት ብዛዕባ ከቢድ (እሸጋሪ) ወይ ኣቀንዛዊ (ስቃይ ዝመልኦ) ግዚያት ክትዛረብ/ቢ ከም ዘድልዩ/ኪ ፈሊጥካ/ኪ ጽናሕ/ሒ። ንኣብነት፡ ንስኻ/ኺ ወይ ካልእ ኣብ ስድራኻ/ኺ ዝተአሰረ/ት፡ ዝተማረኸ/ት፡ ዝተሃርመ/ት፡ ዝተሰቀየ/ት ወይ ዝተዓመጸ/ት እንተ ኣሎ/ላ ኮይኑ/ና? ዝኾነ ሰብ ቀረባ ንዓኻ/ኺ ዝተቀትለ/ት ኔሩ/ራ ድዩ/ያ። ንስድራኻ/ኺ ወይ ንሕብረተሰብካ/ኪ ዘቆጥዑ ወይ ዘሕርቁ ዝኾነ ነገር ጌርካ/ኪ ዲኻ/ኺ? ካብ ሕብረተሰብካ/ኪ ብሰንኪ እምነትካ/ኪ ወይ ብ እትገብሮም/ዮም ንጥፊታት ዝተነጸልካ/ኪ ይስመዓካ/ኪ ዶ? እንተ ድኣ ብዛዕባ እዞም ተሞኩሮታት እዚኦም ምዝራብ ኮነ ምዝካር ብጣዕሚ ዘሸግረካ/ኪ ኮይኑ፡ ምስ ናይ ሓገዝ ማሕበር ተዘራረብ/ቢ።

ኣብ ግዜ ቃለ-መጠይቅካ/ኪ ኣየናይ እዩ ኣገዳሲ ክዛረቡ ዘለኒ ክትብል/ሊ ኣሸጋሪ እዩ። እዚ ዘክሮ/ርዮ ረፍኮም ክርድኦ ዝደሊ ነገር ንስኻ/ኺ ንሃገርካ/ኪ ንኸትምለስ/ሲ ዘፍርሓካ/ኪ እንታይ እዩ፡ ስለዚ ዝኾነ ነዚ ዝገልጽ ጠቓሚ እዩ። ኣየናይ እዩ ጠቓሚ ርግጸኛ እንተዘይ ኬንካ/ኪ፡ ንናይ ሓገዝ ማሕበር ምኽሪ ክህቡኻ/ኺ ተወከስ/ሲ።

ምናልባት ካብ ካልኣት ስደተንኛታት ዛንታ ብዛዕባ እንታይ ክትብል/ሊ ከምዘለካን/ክን ዘይብልካን/ክን ሰሚዕካ/ኪ ትኸውን/ኺኒ ኢኻ/ኺ። ተጠንቀቅ/ቂ፡ ክሳብ ናትካ/ኪ ዛንታ ናትካ/ኪ ዝኾነ። ቃለ-መጠይቅ ዝገብረልካ/ኪ ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ ብዛዕባ ኣብ ሃገርካ/ኪ ዘሎ ኩነታት ኣዝዩ ጽቡቕ ኣፍልጦ ስለ ዘለዎ ሓቂ ዘይኮነ ዛንታ እንተ ነጊርካ/ኪ/ክዮ ካብ ሓቂ ዝርሓቀ ዛንታ ትዛረብ/ቢ ከም ዘለኻ/ኺ ክርድኡ/ኦ ይኸእል እዩ። እዚ ኸኣ ኩሉ ዝበልካ/ኪ/ክዮ ናብ ዘይ ምእማን ክመርሖም እዩ። ወላ ነቲ ሓቀኛ ሓበሬታ ዝሃብካ/ኪ/ክዮ።

**ኣገዳሲ፡ ኣብዚ ናይ ምምሕጻን መስርሕ ከለኻ/ኺ ኣድራሻ እንተ ቀይርካ/ኪ ኣድራሻኻ/ኺ መልእኽቲ ወይ ውሳኔ ንምስዳድ ስለ ዝድሊ ን ረፍኮም ሓብሮም/ዮም።**

**ክሕግዘኒ ዝኸእል ጠበቓ ክህልወኒ ይከኣል ዶ?**

ቅድሚያ ቃለ-መጠይቅ ብዛዕባ ዛንታኻ/ኺ ምስ ጠበቓ ወይ ናይ ሓገዝ ማሕበር ክትዛረብ/ቢ ይከኣል እዩ። ብተወሳኺ፡ ናብ ቃለ-መጠይቅካ/ኪ ጠበቓ ክተምጽእ/ኢ ትኸእል/ሊ ኢኻ/ኺ፡ ብነጻ ዝዳለወልካ/ኪ ጠበቓ ግን የለን። ባዕልኻ/ኺ ትኸፍሎ/ዮ ጠበቓ ግን ክተምጽእ/ኢ ትኸእል/ሊ ኢኻ/ኺ ወይ ክኣ ምስ ናይ ሓገዝ ማሕበር ነጻ ሕጋዊ ምኽሪ ዝህቡ ክትውከስ/ሲ ይከኣል እዩ።

ትሕቲ 18 ዓመት እንተ ኹንካ/ኪ፡ ሕጋዊ መገዚትካ/ኪ ኣብ ግዜ ቃለ-መጠይቅካ/ኪ ክርከብ ይከኣል እዩ።

**ኣብ ግዜ ቃለ-መጠይቅ እንታይ ክጋጥም እዩ?**

ካብ ረፍኮም ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ፡ ንስኻ/ኺ ኣድላዩ እንተ ኹይኑ ቶርጓሚ/ሚት ክህልወ እዮም። እቲ ቃለ-መጠይቅ ከምላእ እዩ፡ እቲ/ታ ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ ኣብ ኮምፒተር መዘኻኸሪ ክወስድ/ክትወስድ እዩ/ያ። እቲ/ታ ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ ሓያሎ ሕቶታት ብዛዕባ ቅድሚያ ናብ ማልታ ምምጻእካ/ኪ ዝነበረ ሂወትካ/ኪ ክሓተካ/ኪ /ክትሓተካ/ኪ እዩ/ያ፡ ስድራቤትካ/ኪ፡ ዝዓበኻ/ኺ/ኸሉ ክተማ/ዓዲ፡ ከበድቲ ፍጻሜታት፡ ደረጃ ትምህርቲ፡ ስራሕ፡ ወዘተ። ኩሎም ሕቶታትን መልስታቶምን ቡቲ ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ ኣብ ኮምፒተር ክጻፍ እዩ። እዚ ዝተጻሕፈ ዶኩመንት ኣብ ግዜ ውሳኔ ክወሃብካ/ኪ እዩ።

ቃለ-መጠይቅ ሰዓታት ክወስድ ይኸእል እዩ፡ ኣብ ዛንታኻ/ኺ እዩ ዝመርከስ። ዕረፍቲ ወይ ማይ እንተደሊኻ/ኺ ነቲ/ታ ናይ ረፍኮም ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ ሓብሮ/ራ። ንውሓት ናይ ቃለ-መጠይቅ ኣብ ውሳኔ ዘምጽእ ለውጢ የብሉን።

ኣብ ዝኾነ ግዜ ናይ ቃለ-መጠይቅካ/ኪ ምስ ቶርጓሚ/ት ምቹእነት እንተ ዘይተሰሚዕካ/ኪ (ንኣብነት፡ ብግብእ ይትርጉም/ትትርጉም እንተዘየለ/ላ፡ ንመልሲ ዝኸውን ሓሳባት ይህቡ/ትህቡ እንተ ኮይኑ/ና፡ ምርጫኻ/ኺ ቶርጓሚ/ት ወዲ/ጓል ምስ ዝኸውን/ትኸውን።

**ኣብ ግዜ ቃለ-መጠይቅ እንታይ ክሓቱኒ እዮም?**





ብዛዕባ ውልቃዊ ድሕረባይታኻ/ኺ ሓያሎ ሕቶታት ክህልዉ እዮም፡ ረፍኮም ካበይ ምኻንካ/ኪ ንኸርድኡ ማለት እዩ። ቀጺሉ ብዛዕባ ስለምንታይ ኣብ ማልታ ዑቕባ ትሓትት/ቲ ኣለኻ/ኺን ስለምንታይ ከ ናብ ሃገርካ/ኪ ክትምለስ/ሲ ትፈርሕ/ሒን ዝብሉ ሕቶታት ክትሕተት/ቲ ኢኻ/ኺ።

**ኣብ ግዜ ቃለ-መሕትት እንታይ ክገብር ኣለን?**

እዚ ፈተና ኣይኮነን፡ እንታይ ድኣ ዛንታኻ/ኺ ንምርዳእ ዝግበር ቃለ-መሕትት እዩ። ፍርሓት ክስምዓካ/ኪ የብሉን፡ እዚ ጉዳይካ/ኪ ትገልጸሉ/ጽሉ ዕድል እዩ! እዞም ዝሰዕቡ ንኸትገብር/ሪ ንመኽረካ/ኪ፡

- ኩሉ ግዜ ሓቂ ተዛረብ/ቢ፡ ምሕሳው ነቲ ናይ ጉዳያት ሰራሕተኛ ኣብ ዛንታኻ/ኺ ዘለዎ ኣረዳድኣ/ኣተራጉማ ክጸልዎ ይኸእል እዩ። ንዛንታኻ/ኺ ውን ተጋራጫዊ ወይ ክኸውን ተኸእሎ ዘይብሉ ክገብር ይኸእል እዩ።
- ጽኑዕ/ቲ ኩን/ኒ ብተወሳኺ ውን ሓደ ዓይነት ቅዳሕ ናይ ዛንታኻ/ኺ ዓቕብ/ቢ፡ ዝኾነ እንተቀይርካ/ኪ ወይ ሓድሽ ነገር እንተዘከርካ/ኪ፡ ኣቀዲምካ/ኪ ስለምንታይ ዝተፈለየ ሓበሬታ ሂብካ/ኪ ኔርካ/ኪ ምግላጽ ናቲ/ታ ናይ ጉዳይ ሰራሕተኛ ሓጋዚ እዩ።
- ሕቶ ክትምልስ/ሰዮ ዘይትኸእል/ሊ እንተ ኬንካ/ኪ፡ ንኣብነት ክትዝክር/ርዮ ስለዘይከኣልካ/ኪ ወይ መልሱ ስለዘይትፈልጦ/ጥዮ፡ ግልጺ ኹንካ/ኪ ከምኡ በል/ሊ። "ኣይዝከሮን እዩ" ወይ "ኣይፈልጦን እዩ" ክትብል/ሊ ጸገም የብሉን።
- እዚ ቃለ-መሕትትካ/ኪ እዩ፡ ስለዚ ግዜ ወሲድካ/ኪ ሕሰብን መልስን፡ ሕቶ እንተዘይተረዲእካ/ኪ፡ ብዘይ ስክፍታ ነቲ/ታ ናይ ጉዳይ ሰራሕተኛ ክደግመልካ/ኪ ወይ ክትደግመልካ/ኪ ሕትት/ቲ።
- ዓሚቕ ሕቶታት ብዛዕባ ውልቃዊ ሂወትካ/ኪ ፍቁድ ኣይኮነን፡ ንኺይ ትምልሶም/ሰዮም ክትመርጽ/ጺ ትኸእል/ሊ ኢኻ/ኺ።

**ብዛዕባ ኣባላት ስድራቤተይ ኣብ ማልታ ምሳይ ዘለዉን ዑቕባ ውን ዝሓቱ ዘለዉን ክ?**

ንበይንኻ/ኺ ኢኻ/ኺ ቃለ-መሕትት ዝግበረልካ/ኪ፡ ኣባላት ስድራቤትካ/ኪ እኹላት እንተኮይኖም ናይ ውልቁም ቃለ-መሕትት ኣለዎም። እዚ ቃለ-መሕትት ኩሉ ብ ምስጢር እዩ ዝተሓዘ ወላ ውን ካብ ኣባላት ስድራቤትካ፡ ሳሕቲ ስደተኛታት ናቶም ጉዳይ ከም ናይ ሰብኣተን፡ኣንስቶም ወይ ወለዶም ጉዳይ ኣገዳስነት ዘለዎ ኮይኑ ዘይስምዖም ኣለዉ። ናትካ/ኪ ቃለ-መጠይቕ ብዛዕባኻ/ኺ እዩ።

ኣብ ግዜ ቃለ-መሕትት ዝዳለወልካ/ኪ ናይ ተሓዝቲ-ቆልዓ ኣገልግሎት የለን። ኣብ ቅድሚ ደቅኻ/ኺ ኩሉ ዛንታኻ/ኺ ክትህብ/ቢ ምቹእነት ዘይስመዓካ/ኪ እንተኾይኑ፡ ኣብ ግዜ ቃለ-መሕትት ካልእ ንዕኡም ክሕዘልካ/ኪ ዝኸእል ሰብ ምድላይ ንዓኻ/ኺ ጠቓሚ እዩ።

**ውሳኔ መዓስን ብኸመይን ክቕበሉ እዩ?**

ኣብ እቲ ናይ ዑቕባ ቃለ-መሕትት ዝገበርካ/ኪ/ክሉ መዓልቲ ውሳኔ ኣይትቕበሉን/ልዮን ኢኻ/ኺ። ናይ ረፍኮም ውሳኔ ኣዋርሕ ክወስድ ይኸእል እዩ። መብዛሕትኡ ግዜ ኣብ መንጎ 6ን 8ን ኣዋርሕ እዩ። ግን ቁጽሪ ምዝገባት ብ ረፍኮም ዝተቀበሉ ምርኩስ ብምግባር ዝነውሐ ግዜ ውን ክወስድ ይኸእል እዩ።

ተወሳኺ ሓበሬታ ደሊኻ/ኺ? በዚ ኣድራሻ ንኣዲቱስ ተወከስ/ሲ +356 2010 6295 | [www.aditus.org.mt](http://www.aditus.org.mt) | [info@aditus.org.mt](mailto:info@aditus.org.mt)



Asylum, Migration and Integration Fund  
Project is part-financed by the European Union  
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% Beneficiary Funds  
Sustainable Management of Migration Flows

